Конвенция по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер

Целевая группа по подземным водам
Второе совещание
Женева, 11–12 июня 2012 года

LB/2012/INF.1

Аннотированная предварительная повестка дня второго совещания,

которое состоится во Дворце Наций, Женева, и откроется в понедельник, 11 июня 2012 года, в 10 ч. 00 м.*

I. Предварительная повестка дня

1. Утверждение повестки дня.

2. Проект типовых положений по трансграничным подземным водам.

3. Проект "Потенциал водного сотрудничества" (ПВС) согласно Конвенции: Семинар по правовым, институциональным и техническим аспектам управления трансграничными подземными водами (Алматы, Казахстан, 29-31 мая 2012 года).

4. Прочие вопросы.

5. Закрытие совещания.

II.Аннотации

1. Второе совещание Целевой группы по подземным водам состоится во Дворце Наций, Женева, в зале XXI. Совещание откроется в понедельник, 11 июня 2012 г., в 10 ч. 00 м. и закроется во вторник, 12 июня 2012 г., в 17 ч. 30 м.

2. Рабочими языками совещания будут английский, русский и французский языки.

* Делегатам, участвующим в работе совещаний во Дворце Наций, предлагается заполнить регистрационный бланк, который имеется на вебсайте Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) (http://www.unece.org/env/water/meetings/2nd_core_group_groundwater), и направить его в секретариат ЕЭК ООН по электронной почте (katri.veldre@unece.org) **до 28 мая 2012 года**. До начала совещания делегатам следует получить пропуск в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, которое находится по адресу: Pregny Gate, 14, Avenue de la Paix (см. план на вебсайте ЕЭК ООН: , http://www.unece.org/meetings/UN_Map.pdf). В случае возникновения каких-либо затруднений просьба связаться с секретариатом по телефону +41 22 917 24 39. Эксперты из имеющих на это право стран могут обратиться с просьбой об оказании финансовой поддержки для облегчения их участия в работе совещания. Запросы об оказании **финансовой поддержки** вместе с регистрационным бланком следует как можно скорее направить в секретариат ЕЭК ООН и в любом случае **до 27 апреля 2012 года**.

3. Вся соответствующая документация для совещания Целевой группы по подземным водам будет доступна по адресу:
http://www.unece.org/env/water/meetings/2nd_core_group_groundwater.

1.Утверждение повестки дня

Предварительное расписание: 10 ч. 00 м. − 10 ч. 10 м., понедельник, 11 июня 2011 г.

4. Ожидается, что Целевая группа по подземным водам утвердит свою повестку дня, содержащуюся в настоящем документе.

2. Проект типовых положений по трансграничным подземным водам

Предварительное расписание: 10 ч. 10 м. − 13 ч. 00 м. и 15 ч. 00 м. − 18 ч. 00 м., понедельник, 11 июня 2012 г., и 09 ч. 30 м. – 12 ч. 30 м. и 14 ч. 30 м. – 16 ч. 00 м., вторник, 12 июня 2012 г.

5. Совещание Сторон Конвенции по трансграничным водам в ходе своей пятой сессии поручило Совету по правовым вопросам, а также Рабочей группе по комплексному управлению водными ресурсами, подготовить к шестой сессии Совещания Сторон предварительное исследование относительно применения принципов Конвенции к трансграничным подземным водам, с целью рассмотрения необходимости дальнейших действий.

6. Совет по правовым вопросам обсудил применение принципов Конвенции к трансграничным подземным водам на своих седьмом, восьмом и девятом совещаниях (Женева, 15–16 апреля 2010 г., 24–25 февраля 2011 г. и 1–2 сентября 2011 г, соответственно). В результате консультаций с Президиумом Совещания Сторон (Женева, 9 марта 2011 г.) и Рабочей группой по комплексному управлению водными ресурсами на ее шестом совещании (Женева, 4–5 мая 2011 г.), предложение по разработке типовых положений по трансграничным подземным водам было одобрено как Президиумом, так и Рабочей группой по комплексному управлению водными ресурсами (ECE/MP.WAT/WG.1/2011/2), с целью подготовить набор типовых положений для их возможного принятия на шестой сессии Совещания Сторон. Кроме того, Рабочая группа по комплексному управлению водными ресурсами приняла решение о создании Целевой группы по подземным водам с целью разработки данных типовых положений и обратилась с просьбой выдвинуть кандидатуры национальных экспертов по правовым и техническим вопросам для проведения работы в этом направлении.

7. На своем первом совещании (Женева, 30 января 2012 г.) Целевая группа по подземным водам обсудила Проект типовых положений по трансграничным подземным водам (LB/2012/INF.1), представленный Председателем и заместителем Председателем Совета по правовым вопросам, и согласовала ряд изменений к выше обозначенному документу, включая, в частности, более подробные комментарии и добавление соответствующих примеров для демонстрации передовой практики. Целевая группа поручила Председателю и заместителю Председателя Совета по правовым вопросам работу над новой версией типовых положений и договорилась о двух этапах представления комментариев членами Целевой группы по подземным водам.

8. Целевая группа по подземным водам обсудит пересмотренный проект типовых положений, представленный Председателем и заместителем Председателем Совета по правовым вопросам, и доработает текст посредством принятия решений касательно возможных формулировок, с целью представления проекта типовых положений на одобрение Рабочей группой по комплексному управлению водными ресурсами на ее седьмом совещании (Женева, 3–4 июля 2012 г.), что позволило бы направить проект типовых положений по трансграничным подземным водам Совещанию Сторон на его шестой сессии (Рим, 28–30 ноября, 2012 г.).

3. Проект "Потенциал водного сотрудничества" (ПВС)[1] согласно Конвенции: Семинар по правовым, институциональным и техническим аспектам управления трансграничными подземными водами (Алматы, Казахстан, 29–-31 мая 2012 года).

Предварительное расписание: 16 ч. 00 м. − 17 ч. 00 м., вторник, 12 июня 2012 г.

9. Секретариат проинформирует Целевую группу по подземным водам о результатах Семинара по правовым, институциональным и техническим аспектам управления трансграничными подземными водами (Алматы, Казахстан, 29–31 мая 2012 года).

4. Прочие вопросы

Предварительное расписание: 17 ч. 00 м. − 17 ч. 15 м., вторник, 12 июня 2012 г.

10. На время подготовки настоящего документа у секретариата не было каких-либо вопросов для включения в данный пункт повестки дня.

5. Закрытие совещания

Предварительное расписание: 17 ч. 15 м. − 17 ч. 30 м., вторник, 12 июня 2012 г.

11. Председатель кратко проинформирует участников об основных итогах работы совещания и официально закроет совещание во вторник, 12 июня 2012 в 17 ч. 30 м.

---

[1] Проект ПВС направлен на создание рамочной основы, позволяющей обеспечить взаимное обогащение идеями и обмен опытом между странами и речными бассейнами в отношении нормативных, институциональных, методологических и других аспектов интегрированного управления трансграничными водами в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, и в то же время на обмен ценным опытом стран из других частей региона ЕЭК ООН (см. http://www.unece.org/env/water/cwc.htm).